

NÕUKOGU OTSUS 2011/860/ÜVJP,**19. detsember 2011,****millega muudetakse otsust 2010/800/ÜVJP, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 2010. aasta otsust 2010/800/ÜVJP, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2 ja artikli 12 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 22. detsembril 2010 vastu otsuse 2010/800/ÜVJP, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid.
- (2) Nõukogu vaatas täies ulatuses läbi otsuse 2010/800/ÜVJP II ja III lisa esitatud loetelu isikutest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse kõnealuse otsuse artikli 4 lõike 1 punkte b ja c ning artikli 5 lõike 1 punkte b ja c.
- (3) Nõukogu on jõudnud järeldusele, et otsuse 2010/800/ÜVJP II ja III lisa loetletud isikute ja üksuste suhtes tuleks jätkuvalt kohaldada kõnealuses otsuses sätestatud piiravaid erimeetmeid.
- (4) Samuti on nõukogu teinud järelduse, et otsuse 2010/800/ÜVJP II lisa ühe üksuse kohta tehtud kannet tuleks muuta.

(5) Lisaks otsustas nõukogu, et otsuse 2010/800/ÜVJP II ja III lisa esitatud isikute ja üksuste loetelusse tuleks kanda täiendavalt isikuid ja üksusi, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.

(6) Otsuse 2010/800/ÜVJP II ja III lisa esitatud isikute ja üksuste loetelu tuleks vastavalt ajakohastada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESEOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2010/800/ÜVJP II ja III lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisa sätestatule.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 19. detsember 2011

Nõukogu nimel
eesistuja
M. KOROLEC

⁽¹⁾ ELT L 341, 23.12.2010, lk 32.

LISA

Otsuse 2010/800/ÜVJP II ja III lisa muudetakse järgmiselt.

1. II lisa muudetakse järgmiselt:

a) punkti A lisatakse järgmised isikud ja punkti B lisatakse järgmised üksused:

A. Artikli 4 lõike 1 punktis b ja artikli 5 lõike 1 punktis b osutatud isikute loetelu

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Põhjendus
1.	Kindralleitnant Kim Yong Chol (teiste nimedega: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Sünniaeg: 1946 Asukoht: Pyongan-Pukto, Põhja-Korea	Kim Yong Chol on luure üldbüroo (RGB) juhataja.
2.	Pak To-Chun	Sünniaeg: 9. märts 1944 Sünnikoht: Jagang, Rangrim	Riikliku julgeolekunõukogu liige. Ta on vastutav relvatööstuse eest. On teatatud, et ta juhib tuumaenergia bürood. See institutsioon otsustab KRDV tuuma- ja raketitehnikate programmi üle.

B. Artikli 5 lõike 1 punktis b osutatud üksuste loetelu

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Põhjendus
1.	Hesong Trading Corporation	P'jöngyang, KR DV	Seda kontrollib Korea Mining Development Corporation (KOMID) (hõlmatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, sanktsioonide komitee, aprill 2009): peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija. Tegeleb tarnetega, mis on potentsiaalselt kasutatavad ballistiliste raketite programmis.
2.	Tosong Technology Trading Corporation	P'jöngyang, KR DV	Seda kontrollib Korea Mining Development Corporation (KOMID) (hõlmatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, sanktsioonide komitee, aprill 2009): peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Pothong-gangi piirkond, P'jöngyang, KR DV	Seda kontrollib Korea Ryonbong General Corporation (hõlmatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, sanktsioonide komitee, aprill 2009): kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KR DV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
4.	Korea International Chemical Joint Venture Company (teise nimega Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, Lõuna-Hamgyongi provints, KR DV; Man gyongdae-kuyok, P'jöngyang, KR DV; Mangyungdae-gu, P'jöngyang, KR DV	Seda kontrollib Korea Ryonbong General Corporation (hõlmatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, sanktsioonide komitee, aprill 2009): kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KR DV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Põhjendus
5.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothong-gangi piirkond, P'yöngyang, KRDV	Seda kontrollib Korea Ryonbong General Corporation (hõlmatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, sanktsioonide komitee, aprill 2009): kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KRDV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
6.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (teise nimega Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Kesk-piirkond, P'yöngyang, KRDV; Mangungdae-gu, P'yöngyang, KRDV; Mangyongdae piirkond, P'yöngyang, KRDV	Seda kontrollib Korea Ryonbong General Corporation (hõlmatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, sanktsioonide komitee, aprill 2009): kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KRDV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki. Tootiskohad on hiljuti moderniseeritud ja need on osaliselt mõeldud tuumaenergia tootmisega seotud materjalide töötlemiseks.
7.	Laskemoonatööstuse osakond (teise nimega sõjaliste tarnete tööstuse osakond)	P'yöngyang, KRDV	Vastutab järelevalve eest Põhja-Korea sõjatööstuste, sealhulgas teise majanduskomitee (SEC) ja KOMIDI, tegevuse üle. See hõlmab järelevalvet Põhja-Korea ballistiliste raketite ja tuumaprogrammide arendamise üle. Kuni viimase ajani juhtis seda Jon Pyong Ho. Teabest nähtub, et laskemoonatööstuse osakonna (MID) endine esimene asedirektor Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang) on nüüd MIDi direktor, mida nimetatakse avalikult masinaehitustööstuse osakonnaks. Chu tegutses Põhja-Korea raketite arendamise üldise inspektorina, sealhulgas teostas järelevalvet 5. aprillil 2009 toimunud Taepo Dong-2 (TD-2) raketistardi üle ja 2006. aasta juulis toimunud TD-2 ebaõnnestunud stardi üle.
8.	Luure üldbüroo (RGB) (teise nimega Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA üksus 586)	Hyongjesan-Guyok, P'yöngyang, Põhja-Korea; Nungrado, P'yöngyang, Põhja-Korea	Luure üldbüroo (RGB) on Põhja-Korea kõige olulisem luureorganisatsioon, mis loodi 2009. aasta alguses Korea töölispartei, operatsioonide osakonna ja 35. büroo olemasolevate luureorganisatsioonide ning Korea rahvaarmee luurebüroo ühinemise kaudu. See on kaitseministeeriumi otseses alluvuses ja tegeleb peamiselt sõjaliste luureandmete kogumisega. RGB kaupleb tavarelvadega ja kontrollib ELi poolt loetellu kantud Põhja-Korea tavarelvastusettevõtet Green Pine Associated Corporation (Green Pine).

b) punktis B asendatakse kanne üksuse Green Pine Associated Corporation kohta järgmise kandega:

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus
1.	Green Pine Associated Corporation (alias: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, P'yöngyang/Nungrado, P'yöngyang	Ch'o'ngsong Yo'nhapile on määratud sanktsioonid relvade ja seonduvate materjalide Põhja Koreasse eksportimise eest. Green Pine on spetsialiseerunud sõjaliste meresõiduvahendite ja relvastuse tootmisele, näiteks allveelaevad, sõjalaevad ja raketisüsteemid, ning on eksportinud torpeedosid ja tehnilist abi Iraani kaitsetööstuse ettevõtetele. Green Pine on vastutav ligikaudu poole relvade ja seotud materjali ekspordi eest Põhja-Koreast ning on võtnud üle paljud KOMIDI tegevused pärast seda, kui KOMID kanti ÜRO Julgeolekunõukogu poolt loetellu.

2. III lisas kantakse järgmised isikud punkti A ja järgmised üksused punkti B:

A. Artikli 4 lõike 1 punktis c ja artikli 5 lõike 1 punktis c osutatud isikute loetelu

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Põhjendus
1.	Kim Tong-Myo'ng (teise nimega Kim Chin-so'k)	Sünniaeg: 1964, koda- kondsus: Põhja-Korea	Kim Tong-Myo'ng tegutseb Tanchon Commercial Bank'i nimel (hõlmatud resolutsiooniga 1718, komitee, aprill 2009). Kim Tong-Myo'ng on vähemalt alates 2002. aastast olnud Tanchon'is mitmesugustel ametikohtadel ja praegu on ta Tanchon'i president. Samuti on ta osalenud Amrog- gang'i (mida omab või kontrollib Tanchon Commercial Bank) tegevuse juhtimises, kasutades varjunime Kim Chin-so'k.

B. Artikli 5 lõike 1 punktis c nimetatud üksuste loetelu

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Põhjendus
1.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (teise nimega Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Jungson-dong, Sungri tänav, Kesk-Piirkond, P'yöngyang, KRDV	Tegutseb Korea Ryonbong General Corporation'i (hõlmatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, sanktsioonide komitee, aprill 2009) alluvuses ja nimel või selle suunamisel, on nimetatud korporatsiooni omanduses või kontrolli all. Osutab finantsteenuseid Tanchon Commercial Bank'i (hõlmatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, sanktsioonide komitee, aprill 2009) ja Korea Hyoksin Trading Corporation'i (hõlmatud ÜRO Julgeole- kunõukogu resolutsiooniga 1718, sanktsioonide komitee, juuli 2009) toetuseks. Alates 2008. aastast on Tanchon kasutanud KKBC'd, et soodustada tõenäoliselt miljonitesse dollaritesse ulatuvaid rahaliste vahendite ülekandeid, sealhulgas Korea Mining Development Trading Corporation'i (KOMID) (hõlmatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, sankt- sioonide komitee, aprill 2009) seonduvaid rahalisi vahen- deid hõlmavaid 2009. aastal tehtud ülekandeid Birmast Hiinasse. Lisaks otsis Hyoksin, kes osaleb ÜRO kirjelduse kohaselt massihävitusrelvade väljatöötamises, võimalusi kasutada KKBC'd seoses kaheksa kasutusega varustuse ostmi- sega 2008. aastal. KKBC'l on vähemalt üks välisfiliaal Dandong's (Hiinas).
2.	Amroggang Deve- lopment Banking Corporation (teise nimega Amroggang Deve- lopment Bank; Amnokkang Deve- lopment Bank)	Tongan-dong, P'yöngyang, KRDV	Seda omab või kontrollib Tanchon Commercial Bank (hõlmatud resolutsiooniga 1718, komitee, aprill 2009). 2006. aastal asutatud Amroggang'i juhivad Tanchon'i ametnikud. Tanchon osaleb KOMIDi (hõlmatud resolu- tsiooniga 1718, komitee, aprill 2009) ballistiliste rakettide müügi rahastamises ja on olnud kaasatud ka ballistiliste rakettide viimise KOMIDist Iraani Shahid Hemmat Industrial Group'i (SHIG).
3.	Bank of East Land (teise nimega Dong- bang Bank; Tong- bang U'nhæng; Tongbang Bank)	PO Box 32, BEL hoone, Jonseung-Dung, Moranbongi piirkond, P'yöngyang, Põhja- Korea.	Põhja-Korea finantseerimisasutus Bank of East Land (teise nimega Dongbang Bank) soodustab relvadega seotud tehinguid kindlaksmääratud relvade tootja ja eksportija Green Pine Associated Corporation (Green Pine) puhul ja toetab teda muul moel. Bank of East Land on teinud Green Pine'ga aktiivselt koostööd, eesmärgiga teha raha- liste vahendite ülekandeid sanktsioonidest mööda hiili- mist võimaldaval viisil.

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Põhjendus
			<p>2007. ja 2008. aastal soodustas Bank of East Land ülekandeid, mis hõlmasid Green Pine ja kindlaksmääratud Iraani finantseerimisasutusi, sealhulgas Bank Melli ja Bank Sepah. Samuti on Bank of East Land soodustanud finants-tehinguid Põhja-Korea luure üldbüroo (RGB) relvaprogrammi heaks.</p>
4.	<p>Korea töölispartei 39. büroo (teise nimega büroo #39; büroo nr 39; 39. büroo; keskkomitee; kolmanda korruse 39. divisjon)</p>	<p>Teine KWP valitsushoone (korea keeles: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, linnatorn (korea keeles: 'Dong), Chung Ward, P'yöngyang, Põhja-Korea; Chung-Guyok (Kesk-Piirkond), Sosongi tänav, Kyongrim-Dong, P'yöngyang, Põhja-Korea; Changgwangi tänav, P'yöngyang, Põhja-Korea.</p>	<p>Korea töölispartei 39. büroo tegeleb ebaseadusliku majandustegevusega, et toetada Põhja-Korea valitsust. Tal üle kogu riigi filiaalid, kus kogutakse rahalisi vahendeid ja hallatakse neid, ning ta vastutab Põhja-Korea töölispartei tähtsamatele juhtidele välisvaluuta teenimise eest ebaseadusliku tegevuse näiteks uimastikaubanduse abil. 39. büroo kontrollib mitmeid üksusi Põhja-Koreas ja välismaal, mille kaudu ta juhib arvukaid ebaseaduslikke tegevussuundi, sealhulgas uimastite tootmine, salakaubavedu ja levitamine. Samuti on 39. büroo seotud nurjunud hankega ja katsega tuua Põhja-Koreasse luksuskaupu.</p> <p>39. büroo figureerib kõige olulisemate organisatsioonide hulgas, kes on seotud valuuta ja kaupade omandamisega. Arvatavasti on see KIM Jong-il'i otseses alluvuses.</p> <p>Ta kontrollib mitmeid kaubandusettevõtteid, millest mõned osalevad aktiivselt ebaseaduslikus tegevuses, sealhulgas Daesongi keskbüroo, Daesong group'i osa, mis on riigi kõige suurem kontsern. Mõnede allikate arvates on 39. bürool esindusbüroo Roomas, Pekingis, Bangkokis, Singapuris, Hongkongis ja Dubais. 39. büroo välisesindused muudavad korrapäraselt oma nime ja välisilmet. 39. büroo direktor JON il-chun on juba kantud ELi sanktsioonide loetellu.</p> <p>39. büroo tootis metamfetamiini Sangwonis, Lõuna-Pyongan provintsis ja osales ka metamfetamiini levitamises väikeste kogustega tegelevatele Põhja-Korea salakaubitsejatele, kes levitavad seda Hiina ja Lõuna-Koreasse. Samuti tegeleb 39. büroo moonikasvatusega Põhja-Hamkyo'ngi provintsis ja North Pyongan provintsis ning toodab oopiumi ja heroini Hamhu'ngis ja Nachinis.</p> <p>2009. aastal osales 39. büroo ebaõnnestunud katses osta kaks Itaalias valmistatud luksuslikku jahti, mis olid väärt rohkem kui 15 miljonit dollarit, ja ekspordida need Hiina kaudu Põhja-Koreasse. Peatatud Itaalia ametiasutuste poolt, rikkus katse ekspordida Kim Jong-ilile mõeldud jahte ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 alusel ÜRO poolt Põhja-Korea vastu kehtestatud sanktsioone, mille kohaselt peavad liikmesriigid eriti vältima Põhja-Koreale luksuskaupade tarnimist, müümist või üleandmist.</p> <p>Varem kasutas 39. büroo Banco Delta Asia't ebaseadusliku tulu pesemiseks. Rahandusministeerium määratles 2005. aasta septembris USA Patriot Act'is Banco Delta Asia kui „peamise mureallika rahapesu valdkonnas”, kuna see kujutas endast lubamatut riski rahapesu ja muude finantskuritegude valdkonnas.</p>